

**DEPARTAMENT D'ITALIÀ. EOI EIVISSA**  
**MATERIAL COMPLEMENTARI**  
**CURS 2007-2008**

**NIVELL BÀSIC**

***Libres de text***

- Espresso 2. Ed. Alma
- Espresso 2. Esercizi supplementari. Ed. Alma

**Manuels i gramàtiques de consulta recomanats**

- Battaglia, G.: *Gramática italiana para estudiantes de habla española*. Bonacci
- Carrera Díaz, M.: *Manual de gramática italiana*. Ariel. Barcelona.
- Carrera Díaz, M.: *Curso de gramática italiana*. Ariel. Barcelona.
- Carrera Díaz, M.: *Curso de lengua italiana, parte práctica*. Ariel. Barcelona.
- Mezzadri, M.: *Grammatica interattiva della lingua italiana* (CD-rom). Guerra. Perugia.
- Mezzadri, M.: *Grammatica essenziale della lingua italiana. Con esercizi*. Guerra. Perugia.
- Nocchi, S.: *Grammatica pratica della lingua italiana* (chiavi). Alma edizioni. Firenze.
- Tartaglione, R.: *Grammatica italiana*. Alma edizioni. Firenze.
- Unuamuno, Santos: *Grammatica italiana facile per stranieri di lingua spagnola*. Vallardi.
- VVAA.: *Gramática italiana*. Larousse. Barcelona.
- Baillini, S. e Consonno, S.: *I verbi italiani. Grammatica-esercizi-giochi*. Alma edizioni. Firenze
- Chiuchiù, Fazi e Bagianti: *I verbi italiani regolari e irregolari*. Guerra. Perugia.
- Graciliano, Moreno de Vega, Porciani: *Los verbos italianos*. Herder. Barcelona.
- Katerinof, K. *Il tutto Verbi, come usare correttamente i verbi italiani*. Ed. Scolastiche B. Mondadori.
- Pontesilli, A.: *Verbi italiani, modelli di coniugazione*. Bonacci.
- Tartaglione, R.: *Verbissimo. Tutti i verbi italiani regolari e irregolari*. Guerra. Perugia.
- Trentini: *I verbi italiani*. Hoepli.
- VVAA.: *Los verbos italianos*. Larousse. Barcelona.
- Chiuchiù, Fazi e Bagianti: *Le preposizioni*. Guerra. Perugia.
- De Giuli, A.: *Le preposizioni italiane. Grammatica-esercizi-giochi* (chiavi). Alma edizioni. Firenze.
- Manella, C.: *Guida alle preposizioni* (chiavi). Progetto Lingua. Firenze.
- Naddeo, C. M.: *I pronomi italiani. Grammatica-esercizi-giochi* (chiavi). Alma edizioni. Firenze.
- Manella, C.: *Guida ai pronomi* (chiavi). Progetto Lingua. Firenze.

**Diccionaris bilingües**

- Arqués, Rosend: *Diccionari català/italià. Diccionaris de l'Enciclopèdia catalana*. (2 vol.)
- Ambruzzi: *Nuovo dizionario spagnolo-italiano/italiano-spagnolo*. Paravia.
- Calvo, C. e Giordano, A.: *Diccionario italiano-español/español-italiano*. Herder. Barcelona. (75000 entrades)
- Tam, Laura: *Dizionario spagnolo-italiano/italiano-español*. Hoepli. (160000 entrades)

**Diccionaris monolingües**

- Devoto, Oli: *Dizionario della lingua italiana*. Le Monnier.
- DISC, *Dizionario italiano Sabatini, Coletti, Giunti*. Firenze. (i CD rom)
- Zingarelli, N.: *Lo Zingarelli minore. Vocabolario della lingua italiana*. Zanichelli. Bologna.

**NIVELL INTERMEDI**

***Libre de text***

- *Progetto italiano 3*. Ed. Edilingua

**Manuels i gramàtiques de consulta recomanats**

- Battaglia, G.: *Gramática italiana para estudiantes de habla española*. Bonacci
- Carrera Díaz, M.: *Manual de gramática italiana*. Ariel. Barcelona.
- Carrera Díaz, M.: *Curso de gramática italiana*. Ariel. Barcelona.
- Carrera Díaz, M.: *Curso de lengua italiana, parte práctica*. Ariel. Barcelona.
- Dardano e Trifone: *Grammatica italiana di base*. Zanichelli.
- Dardano e Trifone: *Grammatica italiana*. Zanichelli.
- Manella, C.: *Ecco! Grammatica italiana* (esercizi, test e chiavi). Progetto Lingua. Firenze.
- Manella, C.: *L'italiano da soli* (esercizi, test). Progetto Lingua. Firenze.
- Mezzadri, M.: *Grammatica interattiva della lingua italiana* (CD-rom). Guerra. Perugia.
- Mezzadri, M.: *Grammatica essenziale della lingua italiana. Con esercizi*. Guerra. Perugia.

- Nocchi, S.: *Grammatica avanzata* (chiavi). Alma edizioni. Firenze.
- Patota, Giuseppe: *Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri*. Le Monnier.
- Salvi, Vanelli: *Grammatica essenziale di riferimento*. Le Monnier.
- Storni, Bruno: *Invito al buon italiano. Grammatica*. Guerra. Perugia.
- Tartaglione, R.: *Grammatica italiana*. Alma edizioni. Firenze.
- Unuamuno, Santos: *Grammatica italiana facile per stranieri di lingua spagnola*. Vallardi.
- VVAA.: *Gramática italiana*. Larousse. Barcelona.
- Bailini, S. e Consonno, S.: *I verbi italiani. Grammatica-esercizi-giochi*. Alma edizioni. Firenze
- Chiuchiù, Fazi e Bagianti: *I verbi italiani regolari e irregolari*. Guerra. Perugia.
- Graciliano, Moreno de Vega, Porciani: *Los verbos italianos*. Herder. Barcelona.
- Katerinof, K. *Il tutto Verbi, come usare correttamente i verbi italiani*. Ed. Scolastiche B. Mondadori.
- Pontesilli, A.: *Verbi italiani, modelli di coniugazione*. Bonacci.
- Tartaglione, R.: *Verbissimo. Tutti i verbi italiani regolari e irregolari*. Guerra. Perugia.
- Trentini: *I verbi italiani*. Hoepli.
- Urbani: *Le forme del verbo italiano*. Bonacci.
- VVAA.: *Los verbos italianos*. Larousse. Barcelona.
- Chiuchiù, Fazi e Bagianti: *Le preposizioni*. Guerra. Perugia.
- De Giuli, A.: *Le preposizioni italiane. Grammatica-esercizi-giochi* (chiavi). Alma edizioni. Firenze.
- Manella, C.: *Guida alle preposizioni* (chiavi). Progetto Lingua. Firenze.
- Naddeo, C. M.: *I pronomi italiani. Grammatica-esercizi-giochi* (chiavi). Alma edizioni. Firenze.
- Manella, C.: *Guida ai pronomi* (chiavi). Progetto Lingua. Firenze.

### **Diccionaris bilingües**

- Arqués, Rosend: *Diccionari català/italià. Diccionaris de l' Enciclopedia catalana*.(2 vol.)
- Ambruzzi: *Nuovo dizionario spagnolo-italiano/italiano-spagnolo*. Paravia.
- Calvo, C. e Giordano, A.: *Diccionario italiano-español/español-italiano*. Herder. Barcelona. (75000 entrades)
- Tam, Laura: *Dizionario spagnolo-italiano/italiano-español*. Hoepli. (160000 entrades)

### **Diccionaris monolingües**

- De Mauro: *Il dizionario della lingua italiana*. Paravia.
- Devoto, Oli: *Dizionario della lingua italiana*. Le Monnier.
- DISC, *Dizionario italiano Sabatini, Coletti, Giunti*. Firenze. (i CD rom)
- Zingarelli, N.: *Lo Zingarelli minore. Vocabolario della lingua italiana*. Zanichelli. Bologna.

### **Diccionaris de sinònims i antònims**

- Sambugar: *Dizionario dei sinonimi e dei contrari*. Firenze. La Nuova Italia.
- Dizionario: *Sinonimi e contrari*. (seconda edizione minore). Zanichelli.

### **Modismes**

- Lapucci: *Modi di dire della lingua italiana*. Vallardi.

## **NIVELL SUPERIOR**

### **Llibres de text**

- Bettoni, Vicentini: *Passeggiate italiane. Livello avanzato*. Ed. Bonacci.
- Bozzone Costa, Rosella: *Viaggio nell'italiano*. Ed. Loescher.

### **Manuals i gramàtiques de consulta recomanats**

- Battaglia, G.: *Gramática italiana para estudiantes de habla española*.

Bonacci

- Carrera Díaz, M.: *Manual de gramática italiana*. Ariel. Barcelona.
- Carrera Díaz, M.: *Curso de gramática italiana*. Ariel. Barcelona.
- Carrera Díaz, M.: *Curso de lengua italiana, parte práctica*. Ariel. Barcelona.
- Dardano e Trifone: *Grammatica italiana di base*. Zanichelli.
- Dardano e Trifone: *Grammatica italiana*. Zanichelli.
- Manella, C.: *Ecco! Grammatica italiana* (esercizi, test e chiavi). Progetto Lingua. Firenze.
- Manella, C.: *L'italiano da soli* (esercizi, test). Progetto Lingua. Firenze.
- Mezzadri, M.: *Grammatica interattiva della lingua italiana* (CD-rom). Guerra. Perugia.
- Mezzadri, M.: *Grammatica essenziale della lingua italiana. Con esercizi*. Guerra. Perugia.
- Nocchi, S. e Tartaglione, R.: *Grammatica avanzata della lingua italiana. Con esercizi*. (chiavi). Alma edizioni. Firenze.
- Patota, Giuseppe: *Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri*. Le Monnier.
- Salvi, Vanelli: *Grammatica essenziale di riferimento*. Le Monnier.
- Storni, Bruno: *Invito al buon italiano. Grammatica*. Guerra. Perugia.
- Tartaglione, R.: *Grammatica italiana*. Alma edizioni. Firenze.
- Unuamuno, Santos: *Grammatica italiana facile per stranieri di lingua spagnola*. Vallardi.
- VVAA.: *Gramática italiana*. Larousse. Barcelona.
- Bailini, S. e Consonno, S.: *I verbi italiani. Grammatica-esercizi-giochi*. Alma edizioni. Firenze
- Chiuchìù, Fazi e Bagianti: *I verbi italiani regolari e irregolari*. Guerra. Perugia.
- Graciliano, Moreno de Vega, Porciani: *Los verbos italianos*. Herder. Barcelona.
- Katerinof, K. *Il tutto Verbi, come usare correttamente i verbi italiani*. Ed. Scolastiche B. Mondadori.
- Pontesilli, A.: *Verbi italiani, modelli di coniugazione*. Bonacci.
- Tartaglione, R.: *Verbissimo. Tutti i verbi italiani regolari e irregolari*. Guerra. Perugia.
- Trentini: *I verbi italiani*. Hoepli.
- Urbani: *Le forme del verbo italiano*. Bonacci.
- VVAA.: *Los verbos italianos*. Larousse. Barcelona.
- Chiuchìù, Fazi e Bagianti: *Le preposizioni*. Guerra. Perugia.
- De Giuli, A.: *Le preposizioni italiane. Grammatica-esercizi-giochi* (chiavi). Alma edizioni. Firenze.
- Manella, C.: *Guida alle preposizioni* (chiavi). Progetto Lingua. Firenze.
- Naddeo, C. M.: *I pronomi italiani. Grammatica-esercizi-giochi* (chiavi). Alma edizioni. Firenze.
- Manella, C.: *Guida ai pronomi* (chiavi). Progetto Lingua. Firenze.

### **Diccionaris bilingües**

- Arqués, Rosend: *Diccionari català/italià. Diccionaris de l' Enciclopedia catalana*. (2 vol.)
- Ambruzzi: *Nuovo dizionario spagnolo-italiano/italiano-spagnolo*. Paravia.
- Calvo, C. e Giordano, A.: *Diccionario italiano-español/español-italiano*. Herder. Barcelona. (75000 entradas)

- Tam, Laura: *Dizionario spagnolo-italiano/italiano-español*. Hoepli. (160000 entradas)

### **Diccionaris monolingües**

- De Mauro: *Il dizionario della lingua italiana*. Paravia.
- Devoto, Oli: *Dizionario della lingua italiana*. Le Monnier.
- DISC, *Dizionario italiano Sabatini, Coletti, Giunti*. Firenze. (i CD rom)
- Zingarelli, N.: *Lo Zingarelli minore. Vocabolario della lingua italiana*. Zanichelli. Bologna.

### **Diccionaris de sinònims i antònims**

- Sambugar: *Dizionario dei sinonimi e dei contrari*. Firenze. La Nuova Italia.
- Dizionario: *Sinonimi e contrari*. (seconda edizione minore). Zanichelli.

### **Modismes**

- Lapucci: *Modi di dire della lingua italiana*. Vallardi.

## **TOTS ELS NIVELLS**

### **AUTOAPRENTATGE AMB INTERNET**

- <http://www.aenigmatica.it> : Parole crociate, quiz, rebus e giochi interattivi.
- <http://www.ladante.it>: materiali didattici per l'insegnamento dell'italiano agli stranieri
- <http://www.emt.it/italiano/csd.html> : ComeSiDice: servizio gratuito di consulenza per risolvere tutti i problemi di lingua italiana che non riuscite e risolvere da soli. Rivolto a studenti ed insegnanti di italiano come lingua straniera, di madrelingua diversa dall'italiano.
- <http://www.scudit.net/mdindice.htm> : Italiano come lingua seconda: test e materiali didattici per l'insegnamento dell'italiano agli stranieri, di primo, secondo e terzo livello.
- <http://www.rete.co.it> : Attività collegate al manuale *Rete!* della Bonacci.
- <http://www.aulafacil.org/Italiano/Cursoital.htm> : Corso d'italiano essenziale basato sulla grammatica contrastiva Cast/It.
- <http://www.univ.trieste.it/~nirital/texel/coni/coni.htm> : Per coniugare rapidamente qualsiasi verbo.
- <http://www.bbc.co.uk/languages/italian/index.shtml> : Corso d'italiano per stranieri della BBC.
- <http://www.italica.rai.it> : Corso interattivo di Lingua Italiana creato dalla RAI ed informazioni di carattere culturale.
- <http://www.italica.rai.it/principali/lingua/bruni/index.htm> : Storia della Lingua Italiana a cura del Prof. Francesco Bruni dell'Università Ca' Foscari di Venezia.
- <http://www.utenti.lycos.it/italianonline> : Corso d'italiano online.
- <http://www.cyberitalian.com> : Corso d'italiano per stranieri con istruzioni e spiegazioni in inglese.
- <http://www.enplenitud.com/cursos/italiano.asp> : Corso d'italiano per ispanofoni.
- <http://web.uvic.ca/hispanital/italian/italian100> : Esercizi d'italiano con

istruzioni in inglese.

<http://www.manuscritto.it> : Il sito che scrive per te. Strumenti per l'espressione scritta.

<http://www.quipo.it/parlaeuropa> : Parla Europa si propone come luogo di incontro su Web per la comunicazione tra gli attori del mondo dell'educazione: le scuole, gli studenti, i docenti, i ricercatori, i genitori, i giovani in Europa e nel mondo.

<http://www.parlo.com> : Sito in inglese riguardante corsi di diverse lingue.

<http://www.didaskalos.org/corsi/indexITA.html> : Vi offre la possibilità di scegliere tra diversi corsi quello che maggiormente si adatta alle vostre esigenze e alla vostra conoscenza dell'italiano. Le lezioni sviluppano situazioni di vita reale proponendo esercizi di comprensione orale e produzione scritta eseguibili online; in ogni lezione troverete tasti di Help per consultare il vocabolario online o le tavole dei riferimenti grammaticali, oltre a file audio per ascoltare conversazioni in lingua italiana registrate da insegnanti di madrelingua. E' inoltre sempre presente una versione stampabile della lezione.

<http://venus.unive.it/italslab/quattropassi/uno.htm> : Apprendimento dell'italiano a distanza del Centro Linguistico Interfacoltà dell'Università Ca' Foscari di Venezia.

<http://www.italicon.it/modulo.asp?M=M00338> : Linguistica contrastiva italiano-spagnolo.

<http://info.uibk.ac.at/c/c6/it/lin/index.html> : Tuttitalia linguistica.

<http://www.learnitaly.com> : Portale su cultura e lingua italiana. Contiene anche schede linguistiche.

<http://www.dienneti.it/risorse/italiano/stranieri>

## MASS MEDIA

<http://www.initonline.it> : Quadrimestrale per gli insegnanti di italiano come lingua straniera.

<http://www.dueparole.it> : Mensile di facile lettura a cura di Tullio De Mauro.

<http://www.lemonnier.it/italianostranieri/italianostranieri/italiano/riviste.html> : Elenco di riviste utili per l'insegnamento dell'italiano a stranieri.

<http://www.spettacolo.cerca.com/radio/emittenti.html#Radio Nazionali> : Tutte le risorse che le radio rendono disponibili agli ascoltatori sul web incluse le trasmissioni via streaming.

<http://www.rai.it> : Tutto sulla Rai - Radio Televisione Italiana: notizie sempre aggiornatissime, programmi radio televisivi, curiosità su personaggi del mondo della televisione e dello spettacolo.

<http://www.radio.rai.it> : Possibilità di ascoltare i servizi radiofonici.

<http://www.rai.it/news> : Notizie Rai.

<http://www.raiclictv.it> : archivio video di programmi Rai.

<http://www.raiinternational.rai.it> : Rai International online.

<http://www.televideo.rai.it> : Programmi della Rai.

<http://www.tg1.rai.it> : Telegiornale1.

<http://www.ipse.com/quotit.html> : Elenco di tutti i quotidiani italiani.

<http://www.lastampa.it> : La Stampa

<http://www.repubblica.it> : La Repubblica.

<http://www.corriere.it> : Corriere della Sera.

<http://www.ilsole24ore.com> : Il Sole 24 ore.

<http://www.italia.com> : Rivista virtuale. Tratta argomenti d'attualità, artistici e

culturali, viaggi e turismo, scienza, salute, musica, tempo libero, ecc. e presenta anche dei link di giornali e riviste italiane.

<http://www.panorama.it/home/index.html> : Uno dei principali settimanali italiani dell'Editore Mondadori.

<http://www.espressonline.it> : L'altra rivista d'attualità famosa in Italia.

<http://www.diario.it> : Rivista indipendente "contro la banalità quotidiana".

<http://www.donnamoderna.com/home/index.jsp> : Una rivista femminile ma non solo per donne.

## MOTORI DI RICERCA

<http://www.motoridiricerca.it> : La guida completa ai motori di ricerca.

<http://www.google.it> : Il più popolare anche in Italia.

<http://www.virgilio.it> : Raccoglie solo siti italiani o in italiano; offre, però, la possibilità di fare ricerche in altre lingue attraverso altri motori. Suddivide i siti per categorie.

## DIZIONARI ED ENCICLOPEDIA

<http://parole.virgilio.it/parole> : Correttore ortografico, dizionario dei sinonimi e contrari, particolarità ortografiche ed altre specificità della lingua italiana.

<http://www.garzantilinguistica.it> : Il primo dizionario italiano on-line, con 200.000 voci ed accezioni. Interessante il link "La parola della settimana".

<http://www.demauroparavia.it> : La versione on-line del dizionario di De Mauro.

[http://www.logos.it/lang/transl\\_en.html](http://www.logos.it/lang/transl_en.html) : Sito che contiene, tra l'altro, un dizionario attraverso le immagini per bambini e studenti principianti.

<http://www.etimo.it> : Il sito riproduce in formato immagine le singole voci e permette la consultazione online del *Vocabolario etimologico della lingua italiana* di Ottorino Pianigiani.

<http://www.treccani.it> : Sito ricchissimo di articoli, saggi, recensioni, interviste, biografie su linguistica, letteratura, cinema, scienza, sport.

### • CORRISPONDENZA PER E-MAIL, CHAT E FORUM

[www.guerra-edizioni.com](http://www.guerra-edizioni.com) Con il seguente percorso: didattica > studenti > vuoi corrispondere?

Offre una banca dati in cui trovare indirizzi di studenti che desiderano corrispondere con altri in italiano.

[www.1able.com](http://www.1able.com)

Per conoscere gente nuova.

[www.hull.ac.uk/langinst/italiano/index-it.htm](http://www.hull.ac.uk/langinst/italiano/index-it.htm)

Per chi è interessato alla cultura italiana e vuole partecipare attivamente a discussioni dalle più frivole alle più impegnate, cioè, in una vera comunità virtuale.

### • BLOG DIPARTIMENTO D'ITALIANO (EOI D'EIVISSA)

<http://italianoibiza.leonardo.it/blog>